Order VOD dubbing with Content Lab

Content updated: 11/23/2026

This article is designated for all users.

About

Dubbing creates a spoken audio track of your video in another language. Viewers can switch between the original audio and the dubbed track during playback. You can order dubbing for your videos.

Before you start

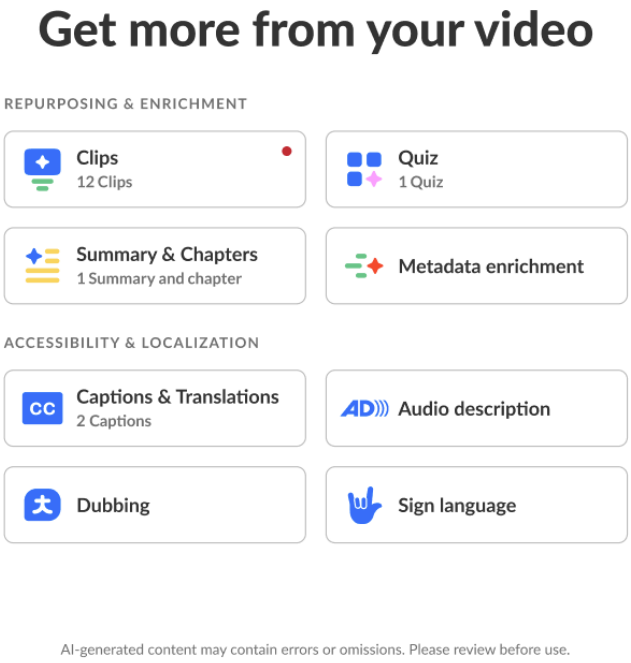
- The video must be in **Ready** status (transcoded).
- Your account must have an active REACH profile enabled with a dubbing catalog item.

Order dubbing

1. Open **Content Lab**. For instructions, see Access Content Lab in your Kaltura application.
2. Select **Dubbing**.

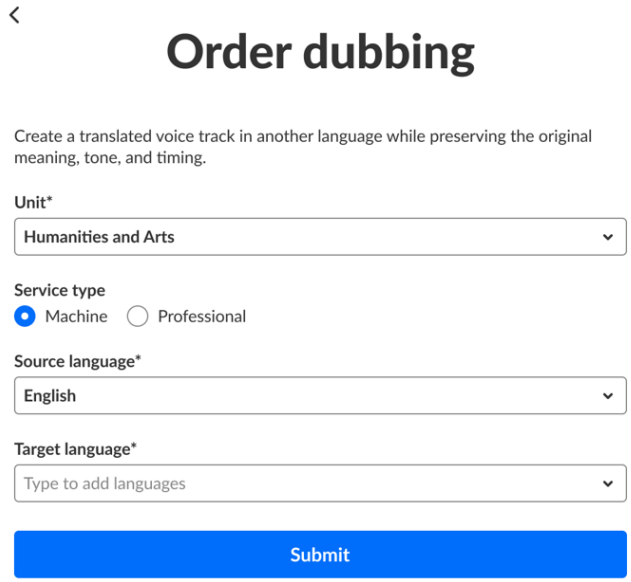
Copyright © 2025 Kaltura Inc. All Rights Reserved. Designated trademarks and brands are the property of their respective owners. Use of this document constitutes acceptance of the Kaltura Terms of Use and Privacy Policy.





The **Order dubbing** screen opens.

Copyright © 2025 Kaltura Inc. All Rights Reserved. Designated trademarks and brands are the property of their respective owners. Use of this document constitutes acceptance of the Kaltura Terms of Use and Privacy Policy.



3. Complete the following fields:
    - **Unit** - Select the unit (REACH profile) that's charged for the order.
    - **Service type** - Select the service type. The options depend on the dubbing catalog items in your REACH profile. A service type with no catalog items is unavailable (grayed out).
    - **Source language** - Select the language spoken in the video. The list shows the languages in your catalog items.
    - **Target language** - Select one or more languages for the dubbed audio. Each option shows the vendor and the turnaround time.
    - **Instructions** (Professional only) - Add notes for the dubbing team, up to 500 characters. See Add instructions for professional dubbing below.
4. Select **Submit**.

A success message displays. Your order appears under **In progress** in the **Dubbing** panel, with the status **Pending**, as it does for other REACH services.

Copyright © 2025 Kaltura Inc. All Rights Reserved. Designated trademarks and brands are the property of their respective owners. Use of this document constitutes acceptance of the Kaltura Terms of Use and Privacy Policy.

When the dubbing is ready, it moves to **Completed** and is added to the video as an extra audio track. You can find the dubbed track in the **Flavors** tab of the entry.

If your REACH profile has a dictionary, it's applied to the order automatically.

How your choices narrow the options

Each choice narrows the options in the fields after it. If you change a choice, later choices that are still valid stay as they are. Any later field that's no longer valid resets to **Select**.

Add instructions for professional dubbing

To add a suggested instruction quickly, select **Terminology & pronunciation**, **Voice & tone**, or **Timing & sync** below the **Instructions** box, and then select an option from the list. For example, **Terminology & pronunciation** includes *Keep brand and product names untranslated*. You can edit the text after you add it.

Copyright © 2025 Kaltura Inc. All Rights Reserved. Designated trademarks and brands are the property of their respective owners. Use of this document constitutes acceptance of the Kaltura Terms of Use and Privacy Policy.